

# Tolk

Du har rätt till tolk när du söker vård. Det kostar inget extra. Visa för personalen vilket språk du talar och vänta medan de ringer efter en tolk.

## Albanska Përkthyes

Ti ke të drejtë për një përkthyes kur kërkon shërbim mjekësor. Nuk kushton asgjë shtesë. Tregoj personelit se cilin gjuhë flet dhe prit derisa ata të thërrasin një përkthyes.

## Amhariska

### ቴርጅማንጋ፡

ሀክምናዊ አገልግሎት ስትፈልግ ቴርጅማን የማግኘት መሰል አለህ። ለአገልግሎቱ የሚከፈል ገንዘብ የለም። በነጻ ነው የሚሰጠው። ለሰራተኞቹ ምን ቋንቋ እንደምትናገር ንገራቸውና፡ ደውለው እስኪ ጠይቁ ድረስ ጠብቃቸው።

## Arabiska

### مُترجم

لديك الحق في الحصول على مترجم عند طلب الرعاية الطبية. دون أي تكلفة إضافية. أظهر للموظفين اللغة التي تتحدثها وانتظر بينما يتصلون بمترجم.

## Romska arli

### Tumači

Tu isitu pravo ko tumači keda ka rode pomoč sastipaske. Na koštini ništo ekstra. Sikav e personaleske savi čhib tu kerea lafi hem adžiker džikote ola javinenape ko jek tumači.

## Armeniska

### Թարգմանիչ

Դուք թարգմանչի իրավունք ունեք, երբ իսկաւք եք փնտրում: Այն ավելորդ ոչինչ չի պահանջում: Ցույց սվեք անձնակազմին, թե ինչ լեզվով եք խոսում և սպասեք, մինչև նրանք թարգմանիչ կանչեն:

## Bengali

### দোভাষী

আপনি যখন যত্ন চাইবেন তখন আপনার দোভাষী পাবার অধিকার আছে। এতে অতিরিক্ত কিছু খরচ লাগবে না। কর্মীদের দেখান আপনি কোন ভাষায় কথা বলেন এবং তারা যখন দোভাষী ডাকেন তখন অপেক্ষা করুন।

## BKS

### Prevod

Imate pravo na tumača kad tražite zdravstvenu pomoć. To je besplatno. Pokažite osoblju koji jezic govorite i sačekajte dok pozovu tumača.

## Dari

### ترجمان

زمانیکه شما به دنبال مراقبت هستید سپس حق دارید که یک ترجمان داشته باشید. داشتن یک ترجمان رایگان میباشد. برای کارمندان نشان دهید که شما به کدام زبان صحبت میکنید و انتظار بکشید تا آنها به یک ترجمان زنگ زده و انرا برایتان استخدام کند.

## Engelska

### Interpreter

You have the right to an interpreter when you seek care. There are no additional costs for this. Please show the staff what language you speak and wait while they call for an interpreter.

## Finska

### Tulkki

Hakeutuessasi hoitovastaanotolle sinulla on oikeus tulkkiin. Tulkista ei peritä lisämaksua. Kerro henkilökunnalle, mitä kieltä puhut, ja odota, kun he soittavat tulkille.

## Franska

### Interprète

Vous avez droit à un interprète quand vous avez besoin de soins de santé. Cela ne vous coûte rien. Montrez au personnel quelle langue vous parlez et attendez qu'il contacte un interprète.

## Kinesiska

### 口译

当您就医时，您有权利获得口译员的协助。这不会导致您任何的额外费用。请告知职员您所说的语言类型，同时在场等待职员打电话预定口译员的服务。

## Kurmanji

### Wergêr

Dema pêwîstiya te bi tedawiyê hebe mafê te heye ku tu ji xwe re wergêr bixwazî. Ew xizmetekî beş e. Ji xebatkaran re bîne ziman ka tu bi kîjan zimani diaxîfi û li bendê bimîne heya ku wan bi wergêrekî re pêwendî danîn.

## Romska Iovari

### Tolmači

Ši tut pravo te rodes tolmači kana rodes sastiaripe. Či pučis kanči. Pen ferik le maušenge so keren buči kotse pe soski šib vorbis thaj žukar žipon von zvonin pala jekh tolmači.

## Pashto

### ترجمان

كله چي تاسي د پاملرني خدمات غواړئ نو ستاسي حق دي چي تاسو ته يو ترجمان دركړل شي. ترجمان باندې هيڅ كوم اضافي لگښت نه راځي. كارمندانو ته دا ښكاره كړئ چي تاسو په كومه ژبه خبرې كوئ او بيا ځنډ وباسي ترڅو كارمندان ستاسو لپاره ترجمان ته زنگ ووهي.

## Persiska

### مترجم شفاهی

شما هنگام دریافت مراقبت های درمانی حق دارید مترجم شفاهی داشته باشید. این کار هیچ هزینه اضافی ندارد. به کارکنان بگویید که به چه زبانی صحبت می کنید و بعد منتظر بمانید تا آنان برای یافتن مترجم شفاهی مناسب تماس های لازم را بگیرند.

## Polska

### Tłumacz

Masz prawo do skorzystania z pomocy tłumacza ustnego, gdy szukasz pomocy medycznej. To nic nie kosztuje. Pokaż personelowi, w jakim języku mówisz i poczekaj, aż wezwą tłumacza.

## Portugisiska

### Intérprete

Tem direito a dispor gratuitamente dos serviços de um intérprete quando recorrer aos cuidados de saúde. Comunique ao pessoal a língua que fala e aguarde enquanto chamam um intérprete.

## Ryska

### Переводчик

Вы имеете право на услуги переводчика, когда обращаетесь за медицинской помощью. За это не взимается дополнительная плата. Покажите сотрудникам, на каком языке вы говорите, и подождите, пока они позвонят переводчику.

## Somaliska

### Turjumaan

Waxaad haq u leedahay turjumaan markii aad daryeel caafimaad soo raadsatid. Wax kharash ah oo dheeri ah ma bixinaysid. U sheeg shaqaalaha luuqadda aad ku hadashid oo sug intay turjumaan kuu wacayaan.

## Sorani

### زاروهرگنيز (موتهرجيم)

تو مافی نهوت همیه زاروهرگنيزت بۆ بگنيزیت کاتیک داوای چاودیزی تهندروستی دهکەیت. هیچ پارهیەکی زیاتر لەسەر تو ناکەوێت. بە کارمەندەکان بۆی که تو به چ زمانیک دموونیت و نیتێر چاوهروانبه تا به تلهفون زاروهرگنيزیک بانگدەکەن.

## Spanska

### Intérprete

Tienes derecho a un intérprete cuando solicitas asistencia sanitaria. Esto no supone ningún coste adicional. Indica al personal tu idioma y espera mientras llaman a un intérprete.

## Swahili

### Mkalimani

Ni haki yako kupata mkalimani kwenye huduma ya afya. Hakuna gharama ya ziada. Onyesha mfanyakazi lugha unayoongea na subiri wakati anamwita mkalimani.

## Thai

### ล่ามแปลภาษา

ท่านมีสิทธิที่จะขอล่ามแปลภาษาได้เมื่อท่านมาเข้ารับบริการรักษาทางการแพทย์ ไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม โปรดแจ้งให้เจ้าหน้าที่ทราบ ว่าท่านพูดภาษาไทย จากนั้นให้รอในระหว่างที่เจ้าหน้าที่โทรตามล่าม

## Tigrinska

### አስተርጓሚ

ከንኮን ከትደሊ ከሌኸ አስተርጓሚ ከትረከብ መሰል አለክ። ተወሳኺ ዝኸፈል ዋጋ የብሉን። ነቶም ስራሕተኞቻት እንታይ ዓይነት ቋንቋ ከም እትዘረብ ኣርእዮም ማለት ንገሮም እሞ አስተርጓሚ ክሰዕ ዝጽውዑ ከኣ ተጸቡ።

## Turkiska

### Çevirmen

Sağlık hizmeti almak için başvurduğunuz zaman çevirmen isteme hakkına sahipsiniz. Bunun için fazladan bir ücret alınmaz. Çalışanlara hangi dili konuştüğünüzü belirtin. Onlar çevirmeni ararken siz lütfen bekleyin.

## Ukrainska

### Перекладач

Ви маєте право на послуги перекладача, коли звертаєтесь за медичною допомогою. За це не стягується додаткова плата. Покажіть персоналу, якою мовою ви розмовляєте, і зачекайте, поки вони зателефонують перекладачу.

## Urdu

### ترجمان

جب آپ کو دیکھ بھال کی ضرورت ہو، تو آپ کو ترجمان کا حق حاصل ہے۔ اس پر کوئی اضافی چارجز نہیں آتی۔ عملے کو دکھائیں کہ آپ کونسی زبان بولتے ہیں اور پھر اس کی بعد انتظار کریں تاکہ عملہ آپ کے لئے مترجم کا بندو بست کرے۔

## Vietnamesiska

### Phiên dịch

Bạn có quyền được nhận hỗ trợ ngôn ngữ từ phiên dịch khi bạn đi khám bệnh. Bạn không phải trả phí phiên dịch. Hãy nói với nhân viên y tế là bạn sử dụng ngôn ngữ nào và đợi tại chỗ trong lúc nhân viên đặt phiên dịch.

## Meänkieli

### Tulkki

Sulla on oikeus tulkkiin kun sie haet hoitoa. Se ei maksa mithään ekstra. Näytä henkilökunnalle mitä kieltä sie puhut ja oota kun net soittavat tulkin apua.

## Jiddisch

### איבערזעצער

דו האָסט אַ רעכט צו אַן איבערזעצער ווען דו זוכסט געזונט־ אָפּהיט. ס'איז בחינם. ווייזט דעם פּערסאָנאַל וואָסער שפּראַך דו רעדסט און וואָרט בעת זיי קליינגען אַן אַן איבערזעצער.

## Lulesamiska

### Dåikkå

Dujna l riektá dâikkåj gâ sujtov åtså. Ij majdik mávse. Vuoseda barggijda makkár gielav ságasta ja vuorde dasik gávnni dâikkåv.

## Nordsamiska

### Dulka

Dus lea vuoigatvuohta dulkii go ozas divššu. Das eai leat liige golut. Vuoset bargiide makkár giela humat ja vuordde dan botta go ringejit dulkii.

## Sydsamiska

### Toelhke

Dov lea reakta toelhkem utnedh gosse hoksem syökh. Ih maam akt lissine maeksieh. Vuosehth barkijidie mij gielaide datne soptsesth j'ih vuertieh goske dah toelhkese ringkieh.

## Teckenspråk

